

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 23 (1932)  
**Register:** Inhaltsverzeichnis XXIII. Jahrgang 1932

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

# BULLETIN

ASSOCIATION SUISSE DES ÉLECTRICIENS

---

## INHALTSVERZEICHNIS

XXIII. Jahrgang

1932



Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei A.-G., Zürich



# Inhaltsverzeichnis 1932.

## I. Hauptartikel.

	<i>Autor</i>	Seite
Kritische Betrachtungen über Kleintransformatoren und über die Gesichtspunkte, welche zur Neubearbeitung und Ergänzung der bestehenden Normalien des SEV für die Beurteilung derselben führen ... ..	E. Wirz, Zürich ... ..	1
Kraftwerk Wäggitel ... ..	H. Leuch, Zürich ... ..	25
Bericht über die Diskussionsversammlung des SEV am 12. Dezember 1931 in Bern:		
Durchführungsisolatoren, Richtlinien für die Wahl verschiedener Ausführungsarten ... ..	H. Wirth, Zürich ... ..	61
Die Erwärmungsmessung an elektrischen Maschinen, Transformatoren und Hochspannungskabeln während des Betriebes ... ..	A. Täuber-Gretler, Zürich ... ..	70
Ueber neuere Konstruktionen und deren physikalische Grundlagen im Bau von Grossgleichrichtern ... ..	M. Wellauer, Oerlikon ... ..	95
Statistik über die Energieerzeugung und Verwendung schweizerischer Kraftwerke mit mehr als 1000 kW installierter Leistung 1930/31 ...	O. Ganguillet, Zürich ... ..	105
Die neue Statistik über die Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz ... ..	Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft ... ..	108
Neuerungen und Fortschritte auf dem Gebiete der elektrischen Isoliermaterialien. Bericht über den 7. akademischen Diskussionsvortrag in der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich ... ..	E. Dünner, Zürich ... ..	112
Unfälle an elektrischen Starkstromanlagen in der Schweiz in den Jahren 1930 und 1931 ... ..	Starkstrominspektorat ... ..	129
Zur Theorie des Frequenzumformers und der kompensierten Drehstromkommutatormaschine mit Läufererregung («Kompensierter Frequenzumformer») ... ..	L. Dreyfuss, Västeras ... ..	137
Die Kompensation des Erdschlußstromes in Freileitungsnetzen mit langen Teilstrecken ... ..	A. van Gastel, Baden ... ..	157
Wechsel in der Leitung des Generalsekretariates des SEV und VSE ... ..	Sekretariat des Comité Electrotechnique Suisse ... ..	173
Internationale graphische Symbole für Schwachstromanlagen ... ..	Sekretariat des Comité Electrotechnique Suisse ... ..	174
Das 50-kV-Drehstrom-Oelkabel Drahtzug—Selnau des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich ... ..	E. Grob, Zürich ... ..	197, 425
Krisis und Elektroingenieure ... ..	W. Wyssling, Wädenswil ... ..	221
Ist die Beziehung $\mathfrak{D} = \epsilon \mathfrak{E}$ im elektrostatischen Felde immer gültig? ...	P. Andronescu, Bukarest ... ..	223
Ergebnisse der Gewittermessungen im Jahre 1931 ... ..	K. Berger, Zürich ... ..	289
Die Elektrizität an der XVI. Schweizer Mustermesse Basel ... ..	Generalsekretariat des SEV und VSE (M. Baumann) ... ..	302
An die Leser des Bulletin ... ..	... ..	317
Praktische Vergleichsversuche zwischen einem Speicherherd der Therna Schwanden, System Seehaus, und einem normalen elektrischen Herd mit direkt beheizten Platten bei Mitbenützung eines gewöhnlichen Heisswasserspeichers ... ..	Materialprüfanstalt, Zürich ... ..	317
Betrachtungen über Transformatoren, deren Schutz und Lüftung ... ..	A. Stoecklin, Sissach ... ..	321
Die Berechnung der kleinsten Regelstufe elektrischer Kochplatten ... ..	J. Opacki, Wien ... ..	333
Kraftwerk Rheinau ... ..	J. Büchi und E. Affeltranger, Zürich ... ..	341
Untersuchungen über den Einfluss der Elektronenemission an den Anoden auf die Entstehung von Rückzündungen im Quecksilberdampf-Gleichrichter ... ..	E. Kobel, Baden ... ..	344
Der Evolventen-Transformator ... ..	R. Edler, Wien ... ..	348
Einige zusammenfassende Angaben aus der auf Ende 1931 abgeschlossenen Statistik der Elektrizitätswerke der Schweiz und Vergleich mit den Ergebnissen früherer Ausgaben der Statistik ... ..	Starkstrominspektorat ... ..	373
Innenmattierte Lampen für Allgemeinbeleuchtung ... ..	Materialprüfanstalt (H. Bickel) ... ..	376
Statische und dynamische Stabilität von elektrischen Kuppelleitungen zwischen Netzen und zwischen Kraftwerken ... ..	E. Schönholzer, Zürich ... ..	379, 397, 495
Neuzeitliche Verteilerstationen ... ..	W. Dühne, Halle a. d. S. ... ..	417
Ein Beitrag zur Frage des Ueberstromschutzes in Niederspannungsanlagen	Materialprüfanstalt (P. Müller) ... ..	429
Fortschritte der Hochspannungstechnik in den letzten Jahren ... ..	A. Imhof, Zürich-Altstetten ... ..	438
Das Rheinkraftwerk Ryburg-Schwörstadt ... ..	Motor Columbus, Baden ... ..	461
Wirtschaftliche Angaben über den Verbrauch elektrischer Energie zu Wärmezwecken in den schweizerischen Haushaltungen im Jahre 1931	Sekretariat des VSE (Ch. Morel) ... ..	493
Die Abschreibung und Erneuerung von hydroelektrischen Kraftwerken ...	W. Rickenbach, Poschiavo ... ..	496
Energiespeicherung durch Pumpen ... ..	A. Engler, Baden ... ..	502
Konferenzen von Studienkomiteen der Internationalen Beleuchtungskommission in Zürich ... ..	... ..	513
Der fehlerlose Stromwandler ... ..	A. C. Schwager, San Francisco ... ..	514
Sur l'usure des turbines hydrauliques par érosion et corrosion ... ..	M. Dutoit, Olten, und M. Monnier, Baden ... ..	537
Zeigerinstrumente für Schwebungsmethoden ... ..	Th. Laible, Zürich ... ..	548
Ueber das Verhältnis zwischen dem integralen und dem differentialen Biot-Savartschen Gesetz ... ..	H. Greinacher, Bern ... ..	551
Die Resultate neuerer Forschungen über den Abschaltvorgang im Wechselstromlichtbogen und ihre Anwendung im Schalterbau (Oelschalter, Druckluftschalter, Expansionsschalter). Bericht über den 8. akademischen Diskussionsvortrag in Zürich ... ..	J. Kopeliowitsch, Baden ... ..	565, 692
I. Referat ... ..		

	<i>Autor</i>	Seite
II. Referat	J. Biermanns, Berlin	586
III. Referat	O. Mayr, Berlin	605
IV. Referat	F. Kesselring, Berlin	610
V. Referat	A. Roth, Lyon	619
Diskussion	F. G. Rüegg, Zürich	625
Die Nutzbarmachung der Hinterrhein-Wasserkräfte	A. Härry, Zürich	592
Entladungsröhren als Lichtquellen		629
Entladungslampen mit Natriumdampffüllung. Die Versuchsanlage bei Schlieren	A. Wertli, Zürich	630
Gasentladungslampen und ihre Anwendungsmöglichkeiten	H. Ewest, Berlin	634
Selektivschutz bei schwierigen Netzverhältnissen mittels Distanzrelais	F. Holzach, Basel	645
Das Kraftwerk Piottino der Officine Elettriche Ticinesi S. A., Bodio	Motor-Columbus, Baden	661
Selbsttätige Parallelschalteneinrichtungen für Wechselstromnetze	A. Gantenbein, Oerlikon	677
Kann die natürliche Eislastbildung mathematisch dargestellt werden?	E. Wald, Brünn	683

### *Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln.*

	Seite		Seite
Affeltranger E., Zürich	341	Kobel E., Baden	344
Andronescu P., Bukarest	223	Kopeliowitsch J., Baden	565, 692
Baumann M., Zürich	302	Laible Th., Zürich	548
Berger K., Zürich	289	Leuch H., Zürich	25
Bickel H., Zürich	376	Materialprüfanstalt	317, 376, 429
Biermanns J., Berlin	586	Mayr O., Berlin	605
Büchi J., Zürich	341	Monnier M., Baden	537
Comité Electrotechnique Suisse, Sekretariat	174	Morel Ch., Zürich	493
Dreyfuss L., Västerås	137	Motor-Columbus A.-G., Baden	461, 661
Dühne W., Halle a. d. S.	417	Müller P., Zürich	429
Dünner E., Zürich	112	Opacki J., Wien	333
Dutoit M., Olten	537	Rickenbach W., Poschiavo	496
Edler R., Wien	348	Roth A., Lyon	619
Eidgenössisches Amt für Elektrizitätswirtschaft, Bern	108	Ruegg F. G., Zürich	625
Engler A., Baden	502	Schwager A. C., San Francisco	514
Ewest H., Berlin	634	Schönholzer E., Zürich	379, 397, 495
Ganguillet O., Zürich	105	Starkstrominspektorat	129, 373
Gantenbein A., Oerlikon	677	Stoecklin A., Sissach	321
Generalsekretariat des SEV und VSE	105	Täuber-Gretler A., Zürich	70
... .. 173, 174, 302, 317, 493,	513	van Gastel A., Baden	157
Greinacher H., Bern	551	Wald E., Brünn	683
Grob E., Zürich	197, 425	Wellauer M., Oerlikon	85
Härry A., Zürich	592	Wertli A., Zürich	630
Holzach F., Basel	645	Wirz E., Zürich	1
Imhof A., Zürich-Altstetten	438	Wirth H., Zürich-Altstetten	61
Kesselring F., Berlin	610	Wyssling W., Wädenswil	221

### *Mitarbeiter für Mitteilungen.*

Besag E., Baden-Baden	83	Mercanton L., Territet	98
Borel E., Neuchâtel	79	Pfister W., Solothurn	15
Calame E., Winterthur	232, 336, 354	Regli E., Zürich	686
Dinser W., Fribourg	234	Rüegg O., Zürich	80
Foerster F. A., Berlin	76	Sattler M., Schlettstadt	79
Guanter J., Zürich	238, 387	Spieser R., Winterthur	76, 185, 355
Härry A., Zürich 123, 147, 190, 337, 388, 483, 510, 642, 659		Strickler A., Bern	387
Holzer W., Wien	636	Szapiro B., Krakau	81
Iselin R., Basel	421	Weisse E., Leipzig	236
Koetz, Berlin	206	Wertli A., Zürich	385
Landolt M., Winterthur	145, 352	Wider Th., Linthal	425
Lehmann, Silberstrasse bei Zwickau	386		

## II. Mitteilungen <sup>1)</sup>.

<b>A. Theoretisches und Maschinen.</b>	Cadmium-Nickel- und Eisen-Nickel-Akkumulatoren	234
1*, 85*, 112*, 137*, 223*, 321*, 344*, 348*, 438*, 537*, 551*.	Wellenstrahlgleichrichter	352
Ueber das Verhalten absorbierter Luft beim Durchschlag flüssiger Isolierstoffe	Schweissgleichrichter	385
Wasserstoffkühlung von Turbogeneratoren	Besuch in den Werkstätten der Escher Wyss Maschinenfabriken A.-G., Zürich	481

<sup>1)</sup> Der Vollständigkeit halber sind hier auch die Seiten (mit einem Stern versehen) von unter den betreffenden Titel fallenden Hauptartikeln angegeben; im Verzeichnis der nach Seiten geordneten Hauptartikel kann der Titel des Artikels leicht gefunden werden.

Seite	Seite
<b>B. Kraftwerke, Konzessionen, Projekte, Neubauten, Zusammenschluss von Elektrizitätswerken.</b>	
25*, 341*, 461*, 496*, 502*, 592*, 661*.	
Neues Kraftwerk in Canada ... ..	79
Dieselektrisches Kraftwerk der EEF ... ..	147
Baubeginn des Etzelwerkes ... ..	338
Kraftwerke Oberhasli A.-G. ... ..	491
Kollaudation der Kraftwerke Oberhasli A.-G. ... ..	533
Zum Brand im Elektrizitätswerk Brüssel ... ..	598
<b>C. Schaltanlagen und Zubehörden, Messtechnik, Leitungen, Stark- und Schwachstrom.</b>	
61*, 70*, 112*, 157*, 197*, 289*, 379*, 397*, 417*, 429*, 495*, 514*, 548*, 565*, 586*, 605*, 610*, 619*, 625*, 645*, 677*, 683*.	
Hochspannungsprüfung von Kabeln und Fehlerortbestimmung ... ..	185
Lichtelektrische Schnellzähleinrichtung ... ..	207
Maschennetz-Sicherungen zum Gleichstromnetz der CPDE ... ..	232
Wechselstromzusatznetz zum Gleichstromnetz der CPDE ... ..	336
Bettungsarten von Starkstromkabeln ... ..	354
Amerikanische Kabeltechnik ... ..	355
Blitzeinschlagstellen, Grundwasseradern und Wünschelrute ... ..	386
Verschiebung eines Transformatorkioskes ... ..	421
Schalterversuche bei den Ateliers de Constructions électriques de Delle in Lyon ... ..	553
Zum Brand im Elektrizitätswerk Brüssel ... ..	598
Schutz gegen direkte Blitzschläge durch Raketen ... ..	636
Neue Regelapparate ... ..	655
Preis von Kupfer- und Aluminiumleitungen für Kraftübertragungen ... ..	674
Eine Übertragungsmethode für Fernmessanlagen ... ..	686
<b>D. Elektrische Anwendungen, Verbrauchsapparate, Energieabsatz, Propaganda.</b>	
317*, 333*, 376*, 493*, 513*, 629*, 630*, 634*.	
Zentrale für Lichtwirtschaft ... ..	24, 104
Zürcher Lichtwoche ... ..	24, 216, 512, 637
Lebensdauer der Glühlampen ... ..	49
Die elektrische Bogenlampe, ihre Entwicklung und ihre heutigen Anwendungsgebiete ... ..	76
Die Wirtschaftlichkeit elektrischer Glühlampen in Abhängigkeit von der Betriebsspannung ... ..	206, 425
Achte Plenarversammlung der Commission Internationale de l'Eclairage in Grossbritannien 1931 ... ..	207
Der heutige Stand der Lichttechnik ... ..	236
Beleuchtungsausstellung in Solothurn ... ..	238
Verspiegelte Glühlampen ... ..	370
Eine neue Lichtquelle ... ..	387
Die Glühlampe als Radiostörer ... ..	425
Drehfeuer auf dem Uetliberg ... ..	483
Eclairage par projecteurs en 1898 à Neuchâtel ... ..	674
Die Elektrizität in norwegischen Haushaltungen ... ..	123
Statistik des Verkaufs von Haushaltwärmeapparaten in der Schweiz 1931 ... ..	147
Die Grossküche in der Schweiz ... ..	190
Kochgasverbrauch von 70 Haushaltungen ... ..	337
Werbeaktion der BKW für die elektrische Küche ... ..	337
Koch- und Heisswasserstromverbrauch in elektrifizierten Wohnkolonien der Stadt Zürich ... ..	388
Propagandaaktion für Heisswasserspeicher und Futterkocher des E. W. Wynau ... ..	510
Démonstration de la cuisine électrique à Genève ... ..	674
Kohlenimport und elektrische Heizung ... ..	14
Die Elektrowärme in der Industrie ... ..	15
Seebad in Klosters ... ..	189
Elektrische Teerschmelzwagen ... ..	483
Elektrische Asphaltkochwagen in Zürich ... ..	532
Elektrische Kirchenheizung ... ..	686
Melkmaschinen ... ..	79
Konkurrenz der Dieselgruppen ... ..	84
Elektromotor und Verbrennungskraftmaschine ... ..	147
Elektrisches Pflügen in der Umgebung von Paris ... ..	216
Die elektrische Nähmaschine im Urteil der Hausfrauen ... ..	659
Elektrische Handbohrmaschinen bei Installationsarbeiten ... ..	673
Propaganda zugunsten des Stromabsatzes in Frankreich ... ..	79
Ausstellungswesen und Elektrizitätswerbung ... ..	80
Salons de démonstration à Vevey ... ..	98
Energieselbstkosten, Polemik mit Usogas ... ..	387
Vente à crédit à Strasbourg ... ..	486
Zusammenarbeit von Elektrizitätswerk, Industrie und Installateur in Berlin ... ..	642
Diskussionsversammlung der Elektrowirtschaft in Neuenburg ... ..	656
Elektrosparkasse ... ..	191
Falsche Propheten ... ..	510
<b>E. Elektrische Traktion und elektrischer Betrieb von Bahnen.</b>	
Energiewirtschaft der SBB und Fortschritte der Elektrifizierung 1931 ... ..	169
Baubeginn des Etzelwerkes ... ..	338
Elektrifizierung der SBB: Wallisellen-Uster-Rapperswil und Zug-Affoltern-Zürich ... ..	598
<b>F. Schweizerische Elektrizitätswirtschaft.</b>	
<i>1. Periodische Mitteilungen.</i>	
Marktpreise 50, 98, 150, 216, 338, 388, 486, 534, 599, 659, 691	
Energiestatistik 122, 124, 148, 156, 192, 240, 308, 366, 422, 484, 554, 640, 686, 688	
<i>2. Diverses. Aus Geschäftsberichten schweizerischer Elektrizitätswerke.</i>	
105*, 108*.	
Kohlenimport und elektrische Heizung ... ..	14
Konkurrenz der Dieselgruppen ... ..	84
Verkauf eines Verteilnetzes im Kanton Neuenburg ... ..	122
Energieselbstkosten, Polemik mit der Usogas ... ..	387
Bundeshilfe für die Gebirgsbevölkerung ... ..	483
E. W. Hochdorf ... ..	510
<b>Berichte 1930/31:</b>	
Aargauisches E. W. ... .. Aarau ... ..	122
Motor-Columbus A.-G. ... .. Baden ... ..	15
Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G. ... .. Baden ... ..	81
St. Gallisch-Appenzell. Kraftwerke ... .. St. Gallen ... ..	245
Wägital A.-G. ... .. Siebnen ... ..	81
E. W. des Kantons Zürich ... .. Zürich ... ..	338
<b>Berichte 1931:</b>	
E. W. Stadt Aarau ... .. Aarau ... ..	424
E. W. Altdorf ... .. Altdorf ... ..	217
E. W. des Kantons Thurgau ... .. Arbon ... ..	368
E. W. Stadt Baden ... .. Baden ... ..	368
E. W. Stadt Basel ... .. Basel ... ..	424
Bernische Kraftwerke A.-G. ... .. Bern ... ..	216
E. W. Stadt Bern ... .. Bern ... ..	425
Schweiz. Kraftübertragung A.-G. ... .. Bern ... ..	368
Service électrique de la ... .. Chaux-de-Fonds ... ..	368
Licht- und Wasserwerke Chur ... .. Chur ... ..	339
Entreprises Electriques Fribourg ... .. Fribourg ... ..	307
Kraftwerke Oberhasli A.-G. ... .. Innertkirchen ... ..	245
Bündner Kraftwerke A.-G. ... .. Klosters ... ..	369
E. W. Wynau A.-G. ... .. Langenthal ... ..	191
Kraftwerk Laufenburg ... .. Laufenburg ... ..	310
Cie Vaudoise ... .. Lausanne ... ..	310
Service de l'Electricité de la ville de ... .. Lausanne ... ..	307
Elektra Baselland ... .. Liestal ... ..	424
Service électrique de la ville de ... .. Lugano ... ..	307
Centralschweizerische Kraftwerke ... .. Luzern ... ..	217
E. W. Stadt Luzern ... .. Luzern ... ..	389
E. W. Luzern-Engelberg ... .. Luzern ... ..	389
Elektra Birseck ... .. Münchenstein ... ..	338
Service électrique de la ville de ... .. Neuchâtel ... ..	368
E. W. Olten ... .. Olten ... ..	424
Kraftwerke Brusio A.-G. ... .. Poschiavo ... ..	338

	Seite		Seite	
E. W. Stadt St. Gallen ... ..	St. Gallen ... ..	424	Andenken an Gabriel Narutowicz ... ..	127
E. W. des Kantons Schaffhausen ... ..	Schaffhausen ... ..	339	Kelvin-Medaille ... ..	217, 534
E. W. Stadt Schaffhausen ... ..	Schaffhausen ... ..	368	Medaille Mascart ... ..	218
E. W. Schwyz ... ..	Schwyz ... ..	217	Prix Colladon 1933 ... ..	218
Gesellschaft des Aare- u. Emmen-			75. Geburtstag von F. J. Sprague ... ..	392
kanals ... ..	Solothurn ... ..	245	Fondation George Montefiore ... ..	642
Société Romande d'Electricité ... ..	Territet ... ..	421	Zum 70. Geburtstag des Herrn Dr. phil. E. Blattner ... ..	643
Rhätische Werke ... ..	Thusis ... ..	421	Aemmer Fritz ... ..	534
E. W. Wangen ... ..	Wangen a. A. ... ..	191	von Bonstetten A. ... ..	659
E. W. Winterthur ... ..	Winterthur ... ..	486	Buchmüller Fritz ... ..	675
S. A. de l'Usine des Clées ... ..	Yverdon ... ..	310	Cart Pierre ... ..	675
Wasserwerke Zug A.-G. ... ..	Zug ... ..	310	Dietrich W. ... ..	217
			Etienne Eugen ... ..	369
<b>Berichte 1931/32:</b>			Hauck Th. ... ..	217
Motor-Columbus A.-G. ... ..	Baden ... ..	642	König E. ... ..	556, 691
E. W. Davos A.-G. ... ..	Davos ... ..	599	Leemann J. ... ..	691
E. W. Olten-Aarburg ... ..	Olten ... ..	486	Meystre Paul ... ..	600
			Müller Emile ... ..	217
<b>3. Stromausfuhr.</b>			Rochedieu E. ... ..	660
			Schoechlin ... ..	556
<b>Bewilligungen:</b>			Vodoz R. ... ..	691
Aargauisches E. W. ... ..	... ..	245	Weinmann F. ... ..	675
Cie Vaudoise, Lausanne ... ..	... ..	15, 510	Wettstein O. ... ..	556
Nordostschweizerische Kraftwerke ... ..	... ..	510		
Schweizerische Kraftübertragung ... ..	... ..	599	<b>K. Vereine, Verbände, Versammlungen, Vorträge, Schulen.</b>	
Société électrique du Châtellard ... ..	... ..	599	8. Akademischer Diskussionsvortrag ... ..	84
			9. Akademischer Diskussionsvortrag ... ..	675
<b>4. Tarife.</b>			Samstagsvormittagkurse an der ETH ... ..	600, 642
Nouveau tarif de la ville de Gand ... ..	... ..	553	Diskussionsversammlung der «Elektrowirtschaft» in	
Une application du tarif forfaitaire ... ..	... ..	599	Vevey ... ..	15, 79, 80
Neue Tarife: E. W. Burgdorf ... ..	... ..	486	Diskussionsversammlung der «Elektrowirtschaft» in	
EKZ Zürich ... ..	... ..	487	Neuenburg ... ..	512, 536, 656
E. W. Bellinzona ... ..	... ..	690	III. Verwaltungskurs der Schweizerischen Vereinigung	
E. W. Oerlikon ... ..	... ..	690	für rationelles Wirtschaften ... ..	83
			Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein ... ..	246, 339
<b>5. Gesetzgebung und Rechtsprechung.</b>			Verband der Beleuchtungskörperindustrie ... ..	339
Normalreglement für die Abgabe elektrischer Energie ... ..	... ..	101	Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern ... ..	339, 491
			Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband ... ..	491, 691
<b>G. Ausländische Elektrizitätswirtschaft.</b>			Schweizerischer Techniker-Verband ... ..	339
Propaganda zugunsten des Stromabsatzes in Frankreich ... ..	... ..	79	Schweisskurse in Basel ... ..	23, 127, 194, 392, 491, 556
Die Elektrizität in norwegischen Haushaltungen ... ..	... ..	123	8. Plenarversammlung der Commission Internationale	
Entwicklung der Elektrizitätswirtschaft in den USA 1931 ... ..	... ..	170	de l'Eclairage (1931) in Cambridge ... ..	207
Elektrosparkasse ... ..	... ..	191	Kelvin-Medaille ... ..	217, 534
Statistique internationale de la production, du transport			Medaille Mascart ... ..	218
et de la distribution d'énergie électrique en 1929,			Prix Colladon 1933 ... ..	218
de l'UIPD ... ..	... ..	245	Fondation George Montefiore ... ..	642
Wechselstromzusatznetz zum Gleichstromnetz der CPDE ... ..	... ..	336	Congrès International d'Electricité ... ..	127, 246
Vente à crédit à Strasbourg ... ..	... ..	486	Teiltagung der Weltkraftkonferenz 1933 ... ..	310
Falsche Propheten ... ..	... ..	510	Auer-Welsbach-Gedächtnisstiftung ... ..	311
Statistique de l'énergie électrique en France 1930 ... ..	... ..	690	UIPD, liste des rapports 1932 ... ..	389
Energieproduktion Italiens 1931 ... ..	... ..	690	CIGR, session 1933 ... ..	391
			Internationales Institut für Dokumentation ... ..	449
<b>H. In memoriam.</b>			3. Plenarversammlung der CMI in Paris ... ..	449
Favarger Albert ... ..	... ..	99	Internationaler Verband beratender Ingenieure ... ..	491
Hegi Fritz ... ..	... ..	99		
Hofer Ernst ... ..	... ..	392	<b>L. Verschiedenes.</b>	
Keller Gustav ... ..	... ..	217, 246	129*, 174*, 221*, 302*.	
Klingelfuss F. ... ..	... ..	392	Die Bedeutung des Anzeigeteils einer Fachzeitschrift ... ..	150
Lüdin Emil ... ..	... ..	217, 245	Elektrosparkasse ... ..	191
Mailloux C. O. ... ..	... ..	600	Aluminiumwettbewerb ... ..	246
Meyer Guido ... ..	... ..	600	Kundgebung betreffend Krisenmassnahmen ... ..	306
de Montmollin A. ... ..	... ..	427	Aluminiumfonds ... ..	310
Pirelli G. B. ... ..	... ..	675	Escher Wyss Maschinenfabriken A.-G. ... ..	311
Ritter Amand ... ..	... ..	99	Warnung der Schweiz. Zentrale für Handelsförderung ... ..	311
Schuurmann Elink J. J. ... ..	... ..	510	Demonstrationsvorträge der A.-G. Brown, Boveri ... ..	311
Trüb-Schaufelberger Reinhold ... ..	... ..	511	Zollerhöhung auf Porzellanisolatoren ... ..	337
Waeber Auguste ... ..	... ..	83	Technische Messe Leipzig ... ..	427
Zanger Harold F. ... ..	... ..	151	Besuch in den Werkstätten der Escher Wyss Maschinen-	
Zundel Heinrich ... ..	... ..	659	fabriken A.-G., Zürich ... ..	481
Zurlinden Rudolf ... ..	... ..	217	Schaltversuche bei den Ateliers de Constructions élec-	
			triques de Delle in Lyon ... ..	553
<b>I. Persönliches.</b>			Schweizerwoche 1932 ... ..	556
Schweizerischer Bundesrat 1932 ... ..	... ..	23	25 Jahre Thema ... ..	600
Zum 70. Geburtstag des Herrn Prof. Dr. W. Wyssling ... ..	... ..	58	10 Jahre Abendtechnikum Zürich ... ..	600
Eidgen. Kommission für Ausfuhr elektrischer Energie ... ..	... ..	99		

	Seite		Seite
Schweizer Mustermesse 1933	642	Gleichstrominstrumente mit Gleichrichter für Wechselstrommessungen	372
50 Jahre E. Grossenbacher & Cie., St. Gallen	642	Stabilitätsregulator	396
Preis von Kupfer- und Aluminiumleitern für Kraftübertragungen	674	Elektrische Scheren	512
Unfall Dr. Eberle in Münsterlingen	676	Gleichstromreduktoren	536
Schweizerische Radioindustrie	691	Matériel de raccord pour câbles anhydra et antigon	644
Le nouveau bâtiment du Service de l'électricité de Genève	691		
<b>Geschäftsberichte 1931:</b>		<b>M. Mitteilungen der Technischen Prüfanstalten.</b>	
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	360	129*, 317*, 373*, 376*, 429*.	
Eidg. Amt für Mass und Gewicht	361	Verspiegelte Glühlampen	370
Eidg. Amt für Wasserwirtschaft	361		
Telegraphen- und Telefonverwaltung	365		
<b>Anfragen betreffend Bezugsquellen:</b>		<b>N. Briefe an die Redaktion.</b>	
Aufnahme und Wiedergabe von akustischen Schwingungen nach dem elektromagnetischen Verfahren	340	Schutzmassnahmen gegen zu hohe Berührungsspannung in Niederspannungsanlagen	81
Elektrolytkupferfeindrähte	340	Das 50-kV-Drehstrom-Oelkabel Drahtzug—Selnau der Stadt Zürich	425
Ruhmkorff Induktionsapparate	372	Zur Wirtschaftlichkeit elektrischer Glühlampen und die Glühlampe als Radiostörer	425
Kohlenbürsten	372	Die Resultate neuerer Forschungen über den Abschaltvorgang im Wechselstromlichtbogen	692

### III. Literatur.

<b>A. Mitteilungen.</b>		Machines électriques, par <i>A. Mauduit</i>	311
Publikationen des SEV:		Elektrische Vollbahnlokomotiven, von <i>H. Grünholz</i>	312
Die Elektrizitätswirtschaft der Schweiz	24	Hochspannungsforschung und Hochspannungspraxis, von <i>J. Biermanns</i> und <i>O. Mayr</i>	312
Le chauffe-eau électrique à accumulation	152, 601	Lichtelektrische Zellen und ihre Anwendung, von <i>H. Simon</i> und <i>R. Shurmann</i>	339
Monatliche Energiestatistik	156, 172, 196	Elektrotechnische Isoliermaterialien, von <i>H. Stäger</i>	369
Bericht über Unfälle an elektrischen Starkstromanlagen 1930 und 1931	172, 196	Der Elektrotechnikerlehrling, von <i>K. Laubersheimer</i>	369
Schwachstromsymbole	220	Der phasenverschobene Strom, von <i>R. Falk</i>	370
Statistik der Elektrizitätswerke der Schweiz	450	The Jet-Wave Rectifier, by <i>Jul. Hartmann</i>	370
Das Rheinkraftwerk Ryburg-Schwörstadt	536	Ortskurven der Starkstromtechnik, von <i>G. Hauße</i>	393
Karte der schweizerischen Elektrizitätswerke	643	Ortsnetze für Kabel und Freileitung mit Berechnungsbeispielen aus der Praxis, von <i>K. Kinzinger</i>	393
Neue Zeitschriften:		Braunische Kathodenstrahlröhren und ihre Anwendung, von <i>E. Alberti</i>	427
Mitteilungen der Emil Haefely & Cie. A.-G.	247	Installationstarif für elektrische Licht- und Kraftanlagen des <i>VSEI</i>	428
Daverio-Nachrichten	312	Statistik der Elektrizitätswerke der Schweiz, Ende 1931	450
Alta Frequenza	370	Statische und dynamische Stabilität von elektrischen Kuppelleitungen zwischen Netzen und zwischen Kraftwerken, von <i>E. Schönholzer</i> , Zürich	512
Industrielle Organisation	512	Verein Schweizerischer Centralheizungs-Industrieller 1906—1931	512
<b>B. Besprechung eingegangener Werke.</b>		Schaltungsbuch für Gleich- und Wechselstromanlagen, von <i>E. Kosack</i>	535
Die elektrischen Maschinen, Bd. I, von <i>M. Lirosochitz</i>	100	Theorie der Wechselstrommaschinen, von <i>Bragstad-Skancke</i>	601
Carte de l'Europe des usines de production et réseaux de transmission d'énergie électrique de l'UIPD	128	Elektrische Hochleistungsübertragung auf weite Entfernung, von <i>R. Rüdénberg</i>	601
VDE-Fachberichte 1931	128	Elektrotechnische Messkunde, von <i>A. Linker</i>	603
Le chauffe-eau électrique à accumulation, par le <i>Secrétariat de l'UCS</i>	152, 601	Die bisherigen Arbeiten der Internationalen Beleuchtungskommission, von <i>W. Bänninger</i>	643
Die Hochspannungsfreileitung, von <i>K. Stöckinger</i>	152	Le facteur de puissance des installations électriques industrielles, par <i>R. Menjérou</i>	643
Selbsttätige Temperaturregelung für Elektrowärmegeräte durch Stabausdehnungsregler, von <i>K. Nolte</i>	152	Die Elektrizität im Hause	660, 674
Fortschritte in der Elektrifizierung des Haushaltes, Verhandlungsbericht der <i>V. d. E. W.</i>	152	Commutatrices et convertisseurs rotatifs, par <i>M. Barrère</i>	692
Hochfrequenztechnik in der Luftfahrt, v. <i>H. Fassbender</i>	153	Messung und Rechnung an einer künstlichen Leitung, von <i>G. Zimmermann</i>	692
7 Formeln genügen im Elektrohandwerk, von <i>B. Gruber</i>	154	Funktionentheorie und ihre Anwendungen in der Technik, von <i>R. Rothe</i> , <i>F. Ollendorff</i> und <i>K. Pohlhausen</i>	693
Taschenbuch für Monteure elektrischer Starkstromanlagen, von <i>v. Gaisberg</i>	154	Lichtbogenstromrichter für sehr hohe Spannungen und Leistungen, von <i>E. Marx</i>	693
Hochspannungsleitungen, von <i>A. Schwaiger</i>	171	Elektrisches Kochen, von <i>F. Mörtzsch</i>	693
Die elektrischen Ausrüstungen von Gleichstrombahnen, von <i>Th. Buchhold</i> und <i>F. Trawnik</i>	194		
Elektromagnetische Grundbegriffe, von <i>O. Schumann</i>	194		
Berechnung von Drehstrom-Kraftübertragungen, von <i>O. Burger</i>	218		
Brochures sur l'éclairage	246		
Einführung in die Theorie der Schwachstromtechnik, von <i>J. Wallot</i>	246		

### IV. Normalien und Qualitätszeichen des SEV.

<b>1. Erteilung des Rechtes zur Führung des Qualitätszeichens des SEV.</b>		d) für Steckkontakte 24, 101, 155, 195, 219, 314, 371, 395, 428	
a) für isolierte Leiter	24, 100, 154, 196, 220, 248, 315, 372		535, 603, 604, 676
	396, 492	e) für Sicherungen	315, 372, 492, 535, 560
b) für Kleintransformatoren	172, 396, 535	f) für Verbindungsdosen	315, 340, 395, 560, 604
c) für Schalter	24, 51, 84, 100, 154, 171, 195, 218, 247, 313	g) Kombinationen	604
	340, 371, 394, 428, 492, 559, 604, 660, 676	Stand der Qualitätszeichenerteilung	100

Seite	Seite
<b>2. Normalien.</b>	
Aenderungen an den Sicherungsnormalien ... 24, 313, 694	
Normenblätter SNV für Schmelzsicherungen ... 51, 84	
Tektoren zu den Schalternormalien ... 128	
Normenblätter SNV 24 305, 24 306, 24 307, 24 310 für Steckkontakte 15 A, 500 V, und 10 A, 50 V ... 556	
Steckkontaktnormalien des SEV; Zulassung einer Stromartbezeichnung ... 556	
Ergänzende Bestimmungen zu den Normalien zur Prüfung und Bewertung von Steckkontakten für Hausinstallationen betr. Steckkontakte für Kleinspannung ... 559	
Verbindungsnormalien des SEV; Richtlinien für die Beurteilung der Einführungsöffnungen ... 559	
Dimensionsnormen für Sicherungen und Steckkontakte, Liste der Dimensions- und Lehrenblätter ... 675	
Aenderungen und Ergänzungen zu den Schalter-, Steckkontakt-, Sicherungs- und Verbindungsdosennormalien des SEV ... 694	
Ergänzende Bestimmungen zu den Normalien zur Prüfung und Bewertung von Verbindungsdosen für Hausinstallationen betreffend Klemmeneinsätzen ... 694	
<b>3. Entwürfe.</b>	
SNV-Dimensionsnormalien für Steckkontakte ... 218	
Verbindungsnormalien des SEV; Klemmeneinsätze, Einführungsöffnungen ... 340	
Steckkontaktnormalien des SEV: Steckkontakte für Kleinspannung ... 340	
Aenderungen an den Sicherungs- und Verbindungsdosennormalien des SEV ... 676	
Wegleitung für Leuchtröhrenanlagen ... 695	
<b>4. Verschiedenes.</b>	
Verlängerung der Einführungsfrist der Sicherungsnormalien des SEV ... 50, 695	
Verbindungsnormalien: Preise der Kontrollmarken ... 313, 695	
Leiternormalien: Aenderung des Preises des Qualitätskennfadens ... 313	

## V. Vereinsnachrichten.

### a) SEV und VSE.

Jahresversammlungen 1932 in Solothurn, Programm und Bericht ... 101, 249, 316, 450	
Vorlagen für die Generalversammlungen des SEV und VSE am 18. Juni 1932 in Solothurn:	
Bericht des Generalsekretariates 1931 ... 269	
Rechnung 1931 und Budget 1933 des Generalsekretariates ... 273	
Bericht und Rechnung des Comité Suisse de l'Eclairage ... 273	
VIII. Bericht und Rechnungen und Budget der Korrosionskommission ... 275	
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren ... 280	
Besuch des Kraftwerkes Wettingen ... 459	
Aus den letzten Vorstandssitzungen des SEV und VSE ... 248	
Drucksachen des SEV 24, 156, 172, 196, 220, 288, 536, 564, 660	
Zum 70. Geburtstag des Herrn Prof. Dr. W. Wyssling ... 58	
Wechsel in der Leitung des Generalsekretariates des SEV und VSE ... 173	
Demonstration über Flugplatzbeleuchtung in Dübendorf ... 536	
Zum 70. Geburtstag des Herrn Dr. E. Blattner ... 644	
Unfall Dr. Eberle in Münsterlingen ... 676	
Kollektivbezug des Buches «Elektrisches Kochen», von F. Mörtzsch ... 696	

### b) SEV.

Totenliste des SEV:	
Waeber Auguste ... 83	
Favarger Albert ... 99	
Ritter Armand ... 99	
Hegi Fritz ... 99	
Zanger Harold F. ... 151	
Zurlinden Rudolf ... 217	
Lüdin Emil ... 217, 245	
Keller Gustav ... 217, 246	
Hofer Ernst ... 392	
de Montmollin A. ... 396, 427	
Schuurmann Elink J. J. ... 492, 510	
Trüb-Schaukelberger Reinhold ... 460, 511	
Frey-Büchi H. ... 536	
Kottmann W. ... 564	
Streit Paul ... 604	
Meyer Guido ... 604	
Monhardt Wilhelm ... 604	
Vaterlaus A. ... 643	
Zundel H. ... 660	
Cohen Carlo ... 696	

### Vorlagen für die Generalversammlung des SEV am 18. Juni 1932:

Traktandenliste der 47. Generalversammlung ... 251	
Bericht des Vorstandes SEV pro 1931 ... 252	
Vereinsrechnung 1931, Budget 1933 und Bilanz ... 256	
Rechnung 1931, Budget 1933 und Bilanz des Vereinsgebäudes ... 257	
Bericht, Rechnung und Bilanz 1931 und Budget 1933 der Technischen Prüfanstalten des SEV ... 258	
Bericht des Comité Electrotechnique Suisse ... 266	
Anträge des Vorstandes des SEV ... 268	
Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren ... 280	
Protokoll der 47. Generalversammlung in Solothurn ... 457	
Aus den letzten Vorstandssitzungen des SEV und VSE ... 248	
Ergänzungen zu den Anträgen des Vorstandes des SEV an die Generalversammlung 1932 ... 316	
Verwaltungskommission für den Kathodenstrahloszillographen (KOK) ... 460	
Adressänderungen ... 24	
Mitgliederbeiträge des SEV ... 84, 128, 156	
Elektrizitätsverbrauchsmessersysteme ... 196	
220, 248, 316, 372, 492	

### c) VSE.

### Vorlagen für die Generalversammlung des VSE am 18. Juni 1932:

Traktandenliste zur 40. Generalversammlung ... 281	
Bericht des Vorstandes VSE pro 1931 ... 282	
Verbandsrechnung 1931 und Bilanz, Budget 1933 ... 285	
Bericht der Einkaufsabteilung für 1931 ... 286	
Anträge des Vorstandes des VSE ... 287	
Bericht u. Antrag der Rechnungsrevisoren des VSE ... 287	
Protokoll der 40. Generalversammlung in Solothurn ... 450	
Jubilare des VSE ... 172, 196, 220, 455	
Aus den letzten Vorstandssitzungen des SEV u. des VSE ... 248	
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE)	
Auszug aus dem 10. Jahresbericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 1931/32 ... 560	
Konkurrenz der Dieselgruppen ... 84	
Abrechnung der Hypsa ... 604	
Normalreglement für die Abgabe elektrischer Energie ... 101	
Krisenmilderung durch Aufträge der Elektrizitätswerke ... 155	
Zentrale für Lichtwirtschaft ... 24, 104	
Demonstrationen über Lichtmessung in den TP bei Anlass der Lichtwoche ... 512	
Diskussionsversammlung der «Elektrowirtschaft» ... 512, 536, 696	
Kongress der UIPD 1932 ... 172	